

中 | 华 | 国 | 学 | 经 | 典

CHINESE TRADITIONAL CULTURE



孙子兵法

《孙子兵法》共十三篇，包括计篇、作战篇、谋攻篇、形篇、势篇、虚实篇、军争篇、九变篇、行军篇、地形篇、九地篇、火攻篇和用间篇。其内容博大精深，言约旨远，具有非凡的生命力与实用价值。它源于军事领域，但社会影响已不止于此。时至今日，《孙子兵法》不但是广大读者了解战争、研习谋略的最佳读本，而且成为了政治家的治国方略、外交家的谈判法宝、哲学家的人生宝鉴，甚至是文学家眼中的艺术珍品。

· 计篇第一 ·

孙子曰：兵^①者，国之大事，死生之地^②，存亡之道，不可不察^③也。

【注释】

① 兵：这里指军事。② 地：领域。③ 察：考察、研究。

【译文】

孙子说：军事是国家的大事，它是关系军民生死的领域，也是关系国家存亡的根本之道，是不能不认真研究的。

故经^①之以五事，校^②之以计^③，而索^④其情：一曰道^⑤，二曰天^⑥，三曰地^⑦，四曰将^⑧，五曰法^⑨。道者，令民与上同意^⑩也，故可以与之死，可以与之生，而不畏危^⑪；天者，阴阳、寒暑^⑫、时制^⑬也；地者，远近、险易、广狭、死生^⑭也；将者，智、信、仁、勇、严也^⑮；法者，曲制^⑯、官道^⑰、主用^⑱也。凡此五者，将莫不闻，知之者胜，不知者不胜。故校之以计，而索其情，曰：主孰有道？将孰有能？天地孰得？法令孰行？兵众孰强？士卒孰练？赏罚孰明？吾以此知胜负矣。将听吾计，用之必胜，留之；将不听吾计，用之必败，去之。

【注释】

① 经：度量、经度，这里引申为分析研究。② 校：比较、计较。③ 计：计算。④ 索：求索。⑤ 道：道理、道路，这里指军事战略的政治基础。⑥ 天：天时。⑦ 地：地利。⑧ 将：将领。⑨ 法：法令、制度，这里指军法。⑩ 意：意志、意愿。⑪ 危：通“诡”，违反。⑫ 寒暑：气温的寒冷变化。⑬

时制：四季更替的自然现象。^⑭死生：这里指地形上的死地和活地，活地是
有利于攻守进退的地形，死地则反之。^⑮智、信、仁、勇、严也：即智慧、
威信、仁德、勇猛和严明。这五者是指指挥作战的将帅应该具备的基本素质。
^⑯曲制：指军队的组织、编制等制度。^⑰官道：指将吏的统辖管理和职责区
分等制度。^⑱主用：指军费、军需等方面供应、掌管的制度。

【译文】

我们要从以下五个方面进行分析研究，通过比较敌我双方的情况，以探求战争胜负的情势：一是道，二是天，三是地，四是将，五是法。所谓“道”，是使民众与国君的意愿相一致，这样民众在战争中就会为国君出生入死，而不会违背国君下发的旨意；所谓“天”，是指昼夜、阴晴、寒暑、四季等方面变化、更替的自然现象；所谓“地”，是指战场位置的远与近，战场地势的险阻与平坦，战场地域的广阔与狭窄，以及战场地形是否利于攻守进退；所谓“将”，是指将帅应具备的智慧、威信、仁德、勇猛和严明等五种素质；所谓“法”，是指军队的组织编制，将吏的统辖管理和职责的区分，以及军需物资的供应、掌管等制度规定。以上这五个方面的情况，将帅们没有不知道的，只有深刻了解、确实掌握这些情况以后才能打胜仗，否则，就不能取胜。因此要通过双方这五个方面的情况来分析比较，以探求战争胜负的情势，要知晓下面的问题：哪一方的国君比较贤明？哪一方的将帅比较有才能？哪一方占据比较有利的天时、地利条件？哪一方的军法条令能够被切实地贯彻执行？哪一方的武器装备精良优越？哪一方的士卒训练有素？哪一方的赏罚公正严明？我们根据以上方面来分析对比，就可以判明谁胜谁负了。如果带兵者能听从我的分析判断，他用兵作战就一定会胜利，我就会留用他；如果带兵者不能听从我的分析判断，他用兵作战就一定会失败，我就不会留用他。

计利以^①听^②，乃为之势^③，以佐^④其外。势者，因利而制^⑤权^⑥也。兵者，诡^⑦道^⑧也。故能而示之不能，用^⑨而示之不用，近而示之远，远而示之近。利而诱之，乱而取之，实而备之，强而避之，怒而挠^⑩之，卑^⑪而骄之，佚^⑫而劳之，亲而离之，攻其无备，出其不意。此兵家之胜^⑬，不可先传也。

【注释】

① 以：通“已”，已经。② 听：采纳。③ 势：态势、情势。④ 佐：辅佐。
⑤ 制：采取、制定。⑥ 权：权变、权宜。⑦ 诡：多变、欺诈。⑧ 道：原则。
⑨ 用：出兵、用兵。⑩ 挠：挑逗、激怒。⑪ 卑：卑下，这里指轻视、蔑视。
⑫ 佚：安逸，这里指军队休整充分。⑬ 胜：奥妙。

【译文】

有用的作战方略被采纳后，还要设法营造一种态势，以辅助作战的进行。所谓态势，就是凭借有利于自己的条件灵活应变，而在战争中采取相应的行动。用兵打仗是一种诡诈的行为。因此要做到：有能力攻而装作没有能力攻；要打而装作没有打的意图；要在近期、近处行动，就要装作在远期、远处行动；要在远期、远处行动，则要装作在近期、近处行动。敌人贪利，就用小利引诱他；敌人混乱，就要乘机攻取他；敌人力量充实，就要加倍防备他；敌人兵强卒锐，就要暂时避开他；敌人性躁易怒，就要用挑逗的办法激怒他；敌人鄙视我方，就要使其更加骄傲轻敌；敌人休整充分，就要设法使他疲劳；敌人内部和睦，就要设法离间他们；要在敌人无准备的状态下实施攻击，要在敌人意料不到的时候采取行动。这些都是军事家取胜的奥妙所在，不可事先讲明。

夫未战而庙算^①胜者，得算^②多也；未战而庙算不胜者，得算少也。多算胜，少算不胜，而况于无算乎！吾以此观之，胜负见^③矣。

【注释】

① 庙算：国家高层在军事战略上的计算和筹划。② 算：计数用的筹码，这里引申为取胜的条件。③ 见：同“现”，显现。

【译文】

在开战之前，“庙算”时便预测某方能够取胜，是因为筹划周密，取胜的条件比较充分；在开战之前，“庙算”时便预测某方不能够取胜，是因为筹划疏漏，取胜的条件不充分。筹划周密，取胜的条件多，就可能胜敌；筹划疏漏，取胜的条件少，就会失败。更何况根本不做筹划、没有取胜的条件呢！我们根据这些方面来观察，谁胜谁负就可以清楚地显现了。

· 作战篇第二 ·

孙子曰：凡用兵之法，驰车^①千驷^②，革车^③千乘，带甲十万，千里馈^④粮。则内外之费，宾客^⑤之用，胶漆^⑥之材，车甲^⑦之奉^⑧，日费千金，然后十万之师^⑨举^⑩矣。

【注释】

① 驰车：古代作战用的一种轻型战车。② 驷：乘。③ 革车：古代作战用的一种装载粮秣、军械、装具等各种军需品的辎重车。④ 馈：送给、运送。⑤ 宾客：这里指诸侯国间往来的使节、游说之士。⑥ 胶漆：修造甲冑、弓矢等作战器械的材料。⑦ 车甲：各种武器装备。⑧ 奉：补给、保养。⑨ 师：军队。⑩ 举：出动、发动。

【译文】

孙子说：用兵作战的一般规律是，需要动用轻型车一千乘，辎重车一千乘，全副武装的将士十万人，同时还要越境千里去运送军粮。那么前方、后方的军需资财，款待来宾、使节的外交用度，制作和维修作战器械的材料费用，车辆兵甲的保养开支，每天都要耗费数额巨大的资金。当一个国家有能力承担这些用度时，十万大军才能够出动。

其用战也胜，久则钝兵挫锐，攻城则力屈^①，久暴^②师则国用不足。夫钝兵挫锐，屈力殫^③货，则诸侯乘其弊^④而起，虽有智者，不能善其后矣。故兵闻拙速，未睹巧^⑤之久也。夫兵久而国利者，未之有也。故不尽知用兵之害者，则不能尽知用兵之利也。

【注释】

① 屈（jué）：竭、尽。② 暴：显露、暴露。③ 殫：尽、枯竭。④ 弊：弊病、弱点。⑤ 巧：灵巧、技巧。

【译文】

十万大军出战贵在速胜，旷日持久地作战，军队就会疲惫，士卒的锐气就会受挫，攻占敌方的城池时就会感到精疲力竭，而军队长期在外作战，也会使国家的财政陷入困难的境况。如果军队疲惫，士气受挫，兵力消耗，财力枯竭，那么各国诸侯就会乘此危机前来侵犯。那时即使有足智多谋的人，也不能挽回危局了。所以，在军事上听说过有指挥笨拙却要求战事速决的，但从未见过有指挥巧妙而要求战事旷日持久的。战事久拖不决而对国家有利，这种情况从来没有过。所以不完全了解用兵的危害，也就不可能完全了解用兵的好处。

善用兵者，役不再籍，粮不三载。取用于国，因^①粮于敌，故军食可足也。国之贫于师^②者远输，远输则百姓贫；近于师者贵卖^③，贵卖则百姓财竭，财竭则急于丘役^④。力屈、财殫，中原内虚于家。百姓之费，十去其七；公家^⑤之费，破车罢^⑥马，甲冑矢弩^⑦，戟楯蔽橦^⑧，丘牛大车^⑨，十去其六。

【注释】

① 因：依靠、凭借。② 师：指驻军。③ 贵卖：物价上涨。④ 丘役：赋役。⑤ 公家：与“百姓”相对，指国家。⑥ 罢：通“疲”，疲惫、疲病。⑦ 甲冑矢弩：甲，铠甲。冑，头盔。矢，箭。弩，弓。⑧ 戟楯蔽橦：戟，合戈、矛为一体的古兵器。楯，同“盾”，盾牌。蔽，古代战车上用来遮蔽风雨的车蔽。橦，大盾牌。⑨ 丘牛大车：牛拉的辘重车辆。

【译文】

善于用兵作战的人，不会重新征集兵源，也不会多次运送粮草。武器装备从国内取用，粮草从敌方那里夺取来补充，这样军队的粮草供应就充足了。国家之所以会因为军队出动而贫困，是由于出师远征时不得不远道运输粮草，从而使百姓陷于贫穷的境地；军队驻地附近的物价必然飞涨，物价昂贵就会导致国家的财力日渐枯竭，国家因此就会急于加重百姓的赋役。在战场上军力耗尽，在国内财力枯竭，国中便会家室空虚。百姓的资财将会耗去十分之七；国家的财力，也会由于战车、战马的损耗，铠甲、头盔、弓箭、戟、盾牌等作战器械的损耗，还有牛拉的辘重车辆的损耗，而耗去十分之六。

故智将务^①食于敌，食敌一钟^②，当吾二十钟；苴秆^③一石^④，当吾二十石。

【注释】

① 务：追求、力争。② 钟：古代容量单位，一钟为六十四斗。③ 苴秆：草料。④ 石：古代重量单位，一石为一百二十斤。

【译文】

明智的将领务求从敌国取得粮草供应，消耗敌方一钟粮食，相当于从本国运送二十钟粮食；消耗敌方一石草料，相当于从本国运送二十石草料。

故杀敌者，怒也；取敌之利者，货^①也。故车战，得车十乘已上，赏其先得者，而更其旌旗，车杂^②而乘之，卒善^③而养之，是谓胜敌而益强。

【注释】

① 货：用钱财奖赏、鼓励。② 杂：混杂、混编。③ 善：善待。

【译文】

要使将士英勇杀敌，就应激发他们的仇恨心理；要使将士夺取敌方的军需物资，就要对他们进行物质上的奖赏。在车战中，凡是缴获战车十乘以上的，就要奖赏最先夺得战车的人。此外，还要把缴获的旗帜换成我军的，并将其混合编入战车队列，要优待和使用俘虏。这就是所谓的越是战胜敌人，就越能增强自己。

故兵贵胜，不贵久。故知兵之将，生民^①之司命^②，国家安危之主^③也。

【注释】

① 生民：这里泛指民众、百姓。② 司命：古代传说中掌握生死的星宿，这里借喻为百姓命运的掌握者。③ 主：主管，主宰。

【译文】

用兵作战贵在速战速决，而不在于旷日持久。懂得如何用兵的将帅，是民众生死的掌握者，也是国家安危的主宰者。

· 谋攻篇第三 ·

孙子曰：凡用兵之法：全^①国为上，破国次之；全军^②为上，破军次之；全旅^③为上，破旅次之；全卒^④为上，破卒次之；全伍^⑤为上，破伍次之。是故百战百胜，非善之善者也；不战而屈人之兵，善之善者也。

【注释】

- ① 全：保全，使完整。② 军：古代军队的一个编制单位，每军为12,500人。
③ 旅：古代军队的一个编制单位，每旅为500人。④ 卒：古代兵车编组的基本单位，每卒为100人。⑤ 伍：古代军队最基本的编制单位，每伍为5人。

【译文】

孙子说：大凡用兵作战的一般原则是：迫使敌人的城堡完整地向我们降服，我们不战而胜，这是上策，攻破敌人的城堡而取得胜利，就略逊一筹了；迫使敌人的全军完整地向我们降服是上策，击破敌人的全军就略逊一筹了；迫使敌人的全旅完整地向我们降服是上策，击破敌人的全旅就略逊一筹了；迫使敌人的全卒完整地向我们降服是上策，击破敌人的全卒就略逊一筹了；迫使敌人的全伍完整地向我们降服是上策，击破敌人的全伍就略逊一筹了。所以百战百胜，不算是高明之中最高明的；不经交战而能使敌人屈服，才算是高明之中最高明的。

故上^①兵伐^②谋，其次伐交^③，其次伐兵，其下攻城。攻城之法，为不得已。修橧^④轂^⑤，具^⑥器械^⑦，三月而后成；距闾^⑧，又三月而后已。将不胜^⑨其忿^⑩而蚁附^⑪之，杀士三分之一，而城不拔者，此攻之灾也。

【注释】

- ① 上：上等、上乘。② 伐：攻击、攻伐，这里引申为破坏、挫败。③ 交：外交、结交。④ 修橧轂（fēn yún）：修，制造、建造。橧，一种特大的坚固木构盾牌，用来掩护攻城部队接近城门。轂，一种四轮大车，可用来掩

护运土填护城河，掩护攻城部队抵近城堡。⑤ 具：准备。⑥ 器械：这里指飞楼、云梯等各种攻城的机械。⑦ 距阬（yīn）：距，通“具”，制作。阬，通“堙”，积土为山，即高出并与敌城墙平行的土垒，用来窥视、向敌城射箭。⑧ 胜：忍受。⑨ 忿：愤懑、恼怒。⑩ 蚁附：附，依附，引申为攀援。蚁附，是指像蚂蚁那样一个接着一个地攀援。

【译文】

所以，用兵作战的上策是用智谋挫败敌人的战略方针，其次是挫败敌人的外交，再其次是以武力打败敌人的军队，最下策是攻打敌人的城堡。攻打城堡是迫不得已而采取的办法。攻城用的大盾牌、大型战车，准备攻城的各种器械，都需要花费数月的时间才能够制造出来；堆积为攻城而用的高出城墙的小土山，又需要花费数月的时间才能够完成。将领们控制不住愤怒急躁的情绪，强迫驱使士兵像蚂蚁一样爬墙攻城，以致士兵伤亡惨重，城堡仍然久攻不下，这就是硬攻城堡而带来的灾害啊。

故善用兵者，屈人之兵而非战也，拔人之城而非攻也，毁人之国而非久也，必以全^①争于天下，故兵不顿^②而利可全，此谋攻之法也。

【注释】

① 全：完整、完全，这里是指取得对敌国的全军、全旅、全卒、全伍的胜利。② 顿：通“钝”，疲惫、受挫。

【译文】

因此善于用兵作战的人，迫使敌人的军队屈服而不靠直接交战，占领敌人的城堡而不靠强攻硬取，消灭敌人的国家而不靠持久作战，一定要用自保全胜的策略与天下的诸侯争胜，所以不使兵力疲惫折损便可圆满获得胜利，这就是以谋略取胜的法则。

故用兵之法，十^①则围之，五则攻之，倍则分之，敌^②则能战之，少则能逃^③之，不若则能避之。故小敌^④之坚，大敌之擒也。

【注释】

- ① 十：十倍，泛指兵力数量多。② 敌：匹敌，对等。③ 逃：奔走、逃避。
④ 小敌：敌，泛指战争的一方。小敌，是指战争中兵力弱小的一方。

【译文】

所以用兵打仗的原则是：如果我方有十倍于敌的优势兵力，就要包围它；如果我方有五倍于敌的兵力，就要进攻它；如果我方有两倍于敌的兵力，就要设法使敌方的兵力分散，然后各个击破；如果我方与敌方的兵力相等，就要善于设法战败它；如果我方比敌方的兵力少，就要尽量避开它；如果我方比敌方的兵力弱，就要逃避它。兵力弱小的军队如果只知道坚守硬拼，就会被强大的敌人俘虏。

夫将者，国之辅^①也。辅周^②则国必强，辅隙^③则国必弱。

【注释】

- ① 辅：辅佐。② 周：周密、亲密。③ 隙：隔阂，有矛盾。

【译文】

主将，好比是国君的辅佐。主将与国君的关系亲密无间，尽职尽责，国家就会强胜；主将与国君意见不合，不能尽职尽责，国家就会衰弱。

故君之所以患^①于军者三：不知军之不可以进，而谓之进，不知军之不可以退，而谓之退，是谓縻军^②；不知三军之事，而同^③三军之政，则军士惑矣；不知三军之权^④，而同三军之任^⑤，则军士疑矣。三军既惑且疑，则诸侯之难至矣，是谓乱^⑥军引^⑦胜。

【注释】

- ① 患：危害、不利。② 縻（mí）军：縻，束缚、羁绊。縻军，是指束缚军队的行动。③ 同：共同，这里引申为干预、干涉。④ 权：权变、机动。⑤ 任：指挥、统率。⑥ 乱：扰乱。⑦ 引：招致、导致。

【译文】

国君危害军队的情况分为以下三种：不懂得军队不可以前进，却要强制命令它前进，不懂得军队不可以后退，却要强制命令它后退，这叫作束缚军队；不懂得军队的内部事务，而要干预军队的行政管理，那么将士就会变得迷惑；不懂得军队作战的权宜机变，却要干预军队的指挥，那么将士就会产生怀疑。将士既迷惑又怀疑，那么列国诸侯的军队乘机进犯的灾难也就到来了，这就叫作扰乱军队，而丧失了自己的胜利。

故知胜有五：知可以战与不可以战者胜，识众寡之用者胜，上下同欲^①者胜，以虞^②待不虞者胜，将能而君不御^③者胜。此五者，知^④胜之道也。

【注释】

① 上下同欲：欲，欲望、意愿。上下同欲，是指全军上下同心同德。② 虞：料想，这里引申为准备。③ 御：控制、干预。④ 知：预测、预知。

【译文】

预知胜利的情况有以下五种：懂得什么情况下可以对敌作战，以及在什么情况下不可以对敌作战的，能够取胜；懂得根据双方兵力对比的多少，而正确采用作战方法的，能够取胜；全军上下同心同德的，能够取胜；以有准备的军队攻击敌人没有准备的军队的，能够取胜；将领有指挥才能，而国君不加牵制的，能够取胜。这五条，就是预知胜利的方法。

故曰：知彼知己者，百战不殆^①；不知彼而知己，一胜一负；不知彼不知己，每战必败。

【注释】

① 殆：危险、失败。

【译文】

所以说：如果既了解敌人，又了解自己，那么打多少次仗也不会有危险；如果不了解敌人，但了解自己，那么可能打胜仗，也可能打败仗；如果既不了解敌人，也不了解自己，那么每次打仗都会失败。

· 形篇第四 ·

孙子曰：昔之善战者，先为^①不可胜，以待^②敌之可胜。不可胜在己，可胜在敌。故善战者，能为不可胜，不能使敌之可胜。故曰：胜可知^③，而不可为。

【注释】

① 为：造成、创造。② 待：等待。③ 知：预知、预见。

【译文】

孙子说：从前善于用兵打仗的人，首先要做到实力强大而不会被敌人战胜，其次是等待时机战胜敌人。不会被敌人战胜的主动权掌握在自己手中，能否战胜敌人则取决于敌人是否有隙可乘。所以善于用兵打仗的人，能为自己创造不被敌人战胜的条件，但不能做到使敌人必定被我战胜。所以说，如果我军实力强大，那么胜利是可以预见的，但如果我军实力强大而敌人却无隙可乘，那么胜利就是不可强求的。

不可胜者，守^①也；可胜者，攻也。守则不足，攻则有余。善守者藏于九地^②之下，善攻者动^③于九天^④之上，故能自保而全胜也。

【注释】

① 守：防守、防御。② 九地：九，虚数，古人常用“九”表示数的极点。九地，是指地的极深处。③ 动：发动，这里引申为进攻。④ 九天：是指天的极高处。

【译文】

不能战胜敌人时，就要采取防御的措施；能够战胜敌人时，就要实施进攻的策略。采取防御的措施，是由于自己的兵力不足；实施进攻的策略，是由于自己的兵力有余。善于防御的人，如同深藏于地下那样隐蔽自己的兵力，令敌人无法

察觉；善于进攻的人，就像自九霄而降那样调动自己的兵力，令敌人猝不及防。所以，这样做既能保全自己，又能取得完全的胜利。

见^①胜不过众人之所知，非善之善者也；战胜而天下曰善，非善之善者也。故举^②秋毫^③不为多力^④，见日月不为明目^⑤，闻雷霆不为聪耳^⑥。古之所谓善战者，胜于易胜者也。故善战者之胜也，无智名^⑦，无勇功^⑧，故其战胜不忒^⑨。不忒者，其所措^⑩必胜，胜已败者也。故善战者，立于不败之地，而不失^⑪敌之败也。是故胜兵先胜^⑫而后求战，败兵先战而后求胜。善用兵者，修道^⑬而保法^⑭，故能为胜败之政^⑮。

【注释】

① 见：预见。② 举：举起。③ 秋毫：鸟兽在秋天新长的细毛，比喻极轻微、纤细的东西。④ 多力：力量大。⑤ 明目：眼睛明亮、视力好。⑥ 聪耳：耳朵听觉灵敏。⑦ 智名：智慧的名声。⑧ 勇功：勇敢的战功。⑨ 忒：失误、差错。⑩ 措：筹措、措施。⑪ 失：丧失。⑫ 先胜：这里指事先创造取胜的条件和形势。⑬ 修道：修明政治。⑭ 保法：严肃法度。⑮ 政：正，这里引申为主宰。

【译文】

预见胜利，这不超过一般人的见识，所以算不上是高明之中最高明的；通过激烈地奋战而取得胜利，即使是天下人都说好，也不算是高明之中最高明的。这就像一个人能举起秋毫算不上他力气大，能看见太阳和月亮算不上他视力好，能听到雷霆算不上他耳朵灵一样。古时候所说的善于用兵打仗的人，总是取胜于容易战胜的敌人。因此这些善于用兵打仗的人打了胜仗，既没有智慧的名声，也没有勇武的战功。所以他们能取得作战的胜利，是没有丝毫的差错的。之所以不会有差错，是由于他们的作战措施建立在必胜的基础之上，是战胜那些已经处在失败境地的敌人。善于用兵打仗的人，首先要使自己立于不败之地，然后不放过任何可以击败敌人的机会。所以胜利的军队总是先创造取胜的条件和形势，然后才同敌人决战；而失败的军队，却总是盲目地先同敌人交战，然后企求侥幸取得胜利。善于用兵打仗的人，必须修明政治，严肃法度，才能掌握战争胜负的决定权。

兵法：一曰度^①，二曰量^②，三曰数^③，四曰称^④，五曰胜^⑤。地生度，度生量，量生数，数生称，称生胜。故胜兵若以镒称铢^⑥，败兵若以铢称镒。

【注释】

① 度：是指耕地面积的大小。② 量：是指物质资源的数量。③ 数：是指兵源的多寡。④ 称：是指敌我双方军事实力状况的衡量和对比。⑤ 胜：是指预测取胜的可能性。⑥ 以镒（yì）称铢：镒、铢，皆是古代的重量单位，一镒等于二十四两，一两等于二十四铢。以镒称铢，比喻两者相称，轻重悬殊。

【译文】

根据兵法，战前物质准备的基本原则有以下五项：一是土地面积的“度”，二是物产资源的“量”，三是兵源多寡的“数”，四是军力强弱的“称”，五是胜负预测的“胜”。敌我双方所处地域的土地质量的不同，产生了双方耕地面积的“度”的不同；双方耕地面积的“度”的不同，产生了双方物质资源的“量”的不同；双方物质资源的“量”的不同，产生了双方兵源多寡的“数”的不同；双方兵源多寡的“数”的不同，产生了双方军力强弱的“称”的不同；双方军力强弱的“称”的不同，最终决定了战争的胜负成败。胜利的军队较之于失败的军队，有如拿镒和铢比较一样，占有绝对的优势；而失败的军队较之于胜利的军队，则有如拿铢和镒比较一样，处于绝对的劣势。

胜者^①之战民^②也，若决积水于千仞^③之谿^④者，形^⑤也。

【注释】

① 胜者：胜利者，这里指军事实力强大的一方。② 战民：民，作“人”解，这里借指士卒、军队。战民，是指指挥军队作战。③ 千仞：仞，古代的高度单位，一仞等于八尺。千仞，比喻极高。④ 谿（xī）：山涧。⑤ 形：这里指军事实力。

【译文】

军事实力强大的一方，他们的将领指挥军队作战时，就像在八千尺高的山涧上决开积水一样所向披靡，这就是军事实力上“形”的力量的表现。

· 势篇第五 ·

孙子曰：凡治^①众如治寡，分数^②是也；斗众如斗寡，形名^③是也；三军之众，可使必^④受敌而无败者，奇正^⑤是也；兵之所加，如以碬投卵^⑥者，虚实^⑦是也。

【注释】

① 治：管理、治理。② 分数：分，指编制的层级划分。数，指各级编制的定员。分数，是指军队的组织编制。③ 形名：事物的形体和名称，这里指旗帜、金鼓等军队通讯手段。④ 必：通“毕”，完全、全部。⑤ 奇正：奇正是我国古代军事术语，原指阵法中的奇兵和正兵，后引申为特殊战术与常规战术。⑥ 以碬（xiá）投卵：碬，磨刀石，这里指一种非常坚硬的石头。卵，鸡蛋。以碬投卵，是指用坚硬的石头砸鸡蛋。⑦ 虚实：虚，空虚、薄弱，这里指用兵时防守空虚或实力薄弱。实，坚固、充实，这里指用兵时防守坚固或军力充实。虚实，是指兵力的分散和集中。

【译文】

孙子说：凡是管理大部队如同管理小部队一样得心应手的，那是因为军队的组织和编制合理有效；凡是指挥大量士兵作战如同指挥少量士兵作战一样轻而易举的，那是因为军队的通讯手段明确高效；凡是统率全国的军队，能让全军即使遭到敌人的攻击也不会失败的，那是因为奇正战术的正确运用；凡是军队进攻敌人如同用石头砸鸡蛋一样一触即溃的，那是因为虚实原则应用得恰如其分。

凡战者，以正合^①，以奇胜^②。故善出奇者，无穷如天地，不竭如江河。终而复始，日月是也；死而复生，四时是也。声不过五，五声^③之变，不可胜听也。色不过五，五色^④之变，不可胜观也。味不过五，五味^⑤之变，不可胜尝也。战势^⑥不过奇正，奇正之变，不可胜穷也。奇正相生，如循环之无端，孰能穷之？

【注释】

① 以正合：以正兵与敌人交战。② 以奇胜：以奇兵破敌取胜，即出奇制胜。
③ 五声：指宫、商、角、徵、羽五种音节。④ 五色：指青、黄、赤、白、黑五种色素。⑤ 五味：指酸、咸、辛、苦、甘五种味道。⑥ 战势：这里指具体的兵力部署和作战方式。

【译文】

凡是作战，大都是以正兵抵挡敌人，以奇兵出奇制胜。所以，善于运用奇兵的将帅，其战法的变化既像天地运行那样无穷无尽，又像江海那样奔流不息。周而复始，就像太阳和月亮一样运行；去而又来，就像春夏秋冬四季一样更替。声音不超过宫、商、角、徵、羽这五种音节，但是这五种音节的组合变化，多得听也听不过来。颜色不超过青、黄、赤、白、黑这五种色素，但是这五种色素的组合变化，多得看也看不过来。滋味不超过酸、咸、辛、苦、甘这五种味道，但是这五种味道的组合变化，多得尝也尝不过来。作战的形式不超过奇和正两种，但是奇和正的组合变化，多得无穷无尽。奇和正的相互转化，就如同圆环一样旋绕不绝，无始无终，又有谁能够穷尽它呢？

激水^①之疾^②，至于漂石者，势^③也；鸷鸟^④之疾，至于毁折^⑤者，节^⑥也。是故善战者，其势险，其节短。势如彍弩^⑦，节如发机^⑧。纷纷纍纍^⑨，斗乱^⑩而不可乱也；浑浑沌沌^⑪，形圆^⑫而不可败也。乱生于治，怯生于勇，弱生于强。治乱，数^⑬也；勇怯，势也；强弱，形也。

【注释】

① 激水：湍急的流水。② 疾：迅猛。③ 势：这里指的是一种居高临下的具有巨大冲击力的态势。④ 鸷（zhì）鸟：指鹰、雕、鹫等凶猛的禽鸟。⑤ 毁折：毁伤、杀死。⑥ 节：时机、关节，这里指出击的时机和节奏。⑦ 彍（guō）弩：彍，张开。彍弩，是指拉满的弓弩。⑧ 发机：机，机纽。发机，是指扳动弩箭的机纽，让弩箭瞬间射出去。⑨ 纷纷纍纍：杂多而紊乱。⑩ 斗乱：这里指在混乱不堪的形势下指挥作战。⑪ 浑浑沌沌：迷蒙不清的样子。⑫ 形圆：是指摆成三角形、正方形、六角形和圆形等阵形，能够在作战中首尾相接，运用自如。
⑬ 数：即分数，军队的组织编制。

【译文】

湍急的流水飞快地奔流，竟使河床上的石头漂动起来，这是借助强大的水势的缘故；凶猛的禽鸟飞速地搏击，以致能够捕杀猎物，这是掌握好出击的时机和节奏的缘故。所以善于指挥作战的将帅，其所造成的态势是险峻的，所掌握的节奏是短促的。险峻的态势就如同张满的弓弩一样险恶异常，短促的节奏就如同击发弩机一样瞬间即发。在混乱不堪的形势下指挥作战，必须使自己的军队章法有序，而不致被敌人打乱；在迷蒙不清的情况下指挥作战，必须使自己的军队首尾相接，运用自如，而不致被敌人打败。表面上示敌以乱，实则军事管理严格有序；表面上示敌以怯，实则将士们英勇无畏；表面上示敌以弱，实则军事实力非常强大。整齐或混乱的军事管理，是由组织编制水平的好坏决定的；勇敢或怯懦的军队士气，是由战场态势的优劣决定的；强大或虚弱的战斗力量，是由军事实力的大小决定的。

故善动敌者，形^①之，敌必从^②之；予之，敌必取之。以利动之，以卒待之。故善战者，求之于势，不责^③于人，故能择^④人而任势^⑤。任势者，其战人也，如转木石。木石之性^⑥，安^⑦则静，危^⑧则动，方则止，圆则行。故善战人之势，如转圆石于千仞之山者，势也。

【注释】

- ① 形：这里指伪装假象来迷惑敌人。② 从：信从。③ 责：苛责、苛求。④ 择：通“释”，放弃。⑤ 任势：依靠和利用已有的态势。⑥ 性：性质、特性。⑦ 安：这里指把木石平放。⑧ 危：这里指把木石斜放。

【译文】

善于调动敌人的将帅，伪装假象来迷惑敌人，敌人一定会信从；用小利来引诱敌人，敌人必定为其所动而前来夺取。用利益诱使敌人行动，用重兵守候以伺机攻击敌人。所以善于用兵打仗的将帅，追求有利的态势，而不是苛责下属，所以能够放弃人而依靠和利用已有的态势。这样的将帅，其指挥军队作战就像转动滚木圆石。木头和石块性情，平放着就会静止不动，倾斜着放置就会滚动，方形的容易静止，圆形的滚动灵活。善于用兵打仗的将帅所造就的态势，就如同从八千尺的高山上转动圆石滚下来一样不可抵挡，这就是所谓的“势”啊。